

Επίσημη Εφημερίδα L 299

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
28 Οκτωβρίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1604/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1605/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τον καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης βουτύρου για τη 19η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1606/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για καθορισμό της ανώτατης ενίσχυσης για την κρέμα γάλακτος, το βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 19η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1607/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τον καθορισμό της ανώτατης ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 19η ειδική δημοπρασία που προκηρύχθηκε στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1608/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για καθορισμό της ελάχιστης τιμής πώλησης βουτύρου για την 51η επιμέρους δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 8
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1609/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά παρασκευασμάτων για βρέφη βασισμένων σε προϊόντα υδρόλυσης πρωτεΐνης ορού γάλακτος από πρωτεΐνη γάλακτος αγελάδας για περίοδο δύο ετών ⁽¹⁾ 9
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1610/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για παρέκκλιση από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/1998 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 όσον αφορά ορισμένα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδιδόμενα για το τμήμα του Ιουλίου 2006, στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού 11
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1611/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 832/2006 για την κατανομή μεταξύ παραδόσεων και απευθείας πωλήσεων των εθνικών ποσοτήτων αναφοράς που έχουν καθοριστεί για την περίοδο 2005/06 στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου 13

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1612/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά	15
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1613/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης	17
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1614/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη	19
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1615/2006 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας	21

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2006/730/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 2006, για τη σύναψη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης του Ρόττερνταμ σχετικά με τη διαδικασία συναίνεσης μετά από ενημέρωση όσον αφορά ορισμένα επικίνδυνα χημικά προϊόντα και φυτοφάρμακα στο διεθνές εμπόριο 23

Επιτροπή

2006/731/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τη δημοσίευση με περιορισμούς των στοιχείων του προτύπου EN 13000:2004 «Γερανοί — Κινητοί γερανοί» σύμφωνα με την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5059] ⁽¹⁾

2006/732/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για τη μη δημοσίευση των στοιχείων του προτύπου EN 13683:2003 «Εξοπλισμός κήπου — Θρυμματιστές/τεμαχιστές οργανικών υλών με ενσωματωμένο κινητήρα — Ασφάλεια» σύμφωνα με την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5060] ⁽¹⁾

2006/733/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για τη μη δημοσίευση των στοιχείων του προτύπου EN ISO 14122-4:2004 «Ασφάλεια μηχανών — Μόνιμα μέσα πρόσβασης σε μηχανές — Μέρος 4: Σταθερές σκάλες» σύμφωνα με την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5062] ⁽¹⁾



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1604/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Οκτωβρίου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	65,8
	096	31,6
	204	42,5
	999	46,6
0707 00 05	052	172,3
	204	42,1
	999	107,2
0709 90 70	052	97,9
	204	39,5
	999	68,7
0805 50 10	052	68,9
	388	51,2
	524	56,8
	528	54,7
	999	57,9
0806 10 10	052	94,6
	400	206,2
	508	330,8
	999	240,6
0808 10 80	096	29,0
	388	83,7
	400	115,0
	404	100,4
	800	149,4
	804	153,2
	999	105,1
0808 20 50	052	111,4
	400	199,1
	720	52,2
	999	120,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1605/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 2006

σχετικά με τον καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης βουτύρου για τη 19η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2005, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα διάθεσης κρέμας γάλακτος, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου στην αγορά της Κοινότητας ⁽²⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης δύναται να πωλούν μέσω διαρκούς δημοπρασίας ορισμένες ποσότητες βουτύρου από τα αποθέματα παρέμβασης που διατηρούν και να χορηγούν ενίσχυση για την κρέμα γάλακτος, το βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 25 του εν λόγω κανονισμού αναφέρει ότι με βάση τις προσαρμογές που έχουν ληφθεί για κάθε ειδική δημοπρασία καθορίζεται ελάχιστη τιμή πώλησης του βουτύρου παρέμβασης και ανώτατο ποσό ενίσχυσης για την κρέμα γάλακτος, το

βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο αναφέρει περαιτέρω ότι η τιμή ή η ενίσχυση μπορεί να διαφοροποιείται ανάλογα με τη σκοπούμενη χρήση του βουτύρου, την περιεκτικότητά του σε λιπαρές ουσίες και τη διαδικασία ενσωμάτωσής. Το ποσό της εγγύησης μεταποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 πρέπει να καθορισθεί αναλόγως.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 19η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005, οι ελάχιστες τιμές πώλησης βουτύρου από τα αποθέματα παρέμβασης και το ποσό της εγγύησης μεταποίησης, όπως αναφέρονται αντιστοίχως στα άρθρα 25 και 28 του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 308 της 25.11.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2107/2005 (ΕΕ L 337 της 22.12.2005, σ. 20).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ελάχιστες τιμές πώλησης βουτύρου και εγγύηση μεταποίησης για τη 19η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Τύπος			Α		Β	
Διαδικασία ενσωμάτωσης			Με ιχνηθέτες	Χωρίς ιχνηθέτες	Με ιχνηθέτες	Χωρίς ιχνηθέτες
Ελάχιστη τιμή πώλησης	Βούτυρο ≥ 82 %	Ως έχει	206	210	—	—
		Συμπυκνωμένο	204,1	—	—	—
Εγγύηση μεταποίησης		Ως έχει	45	45	—	—
		Συμπυκνωμένο	45	—	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1606/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Οκτωβρίου 2006****για καθορισμό της ανώτατης ενίσχυσης για την κρέμα γάλακτος, το βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 19η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2005, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα διάθεσης κρέμας γάλακτος, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου στην αγορά της Κοινότητας ⁽²⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης δύναται να πωλούν μέσω διαρκούς δημοπρασίας ορισμένες ποσότητες βουτύρου από τα αποθέματα παρέμβασης που διατηρούν και να χορηγούν ενίσχυση για την κρέμα γάλακτος, το βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 25 του εν λόγω κανονισμού αναφέρει ότι με βάση τις προφορές που έχουν ληφθεί για κάθε ειδική δημοπρασία καθορίζεται ελάχιστη τιμή πώλησης του βουτύρου παρέμβασης και ανώτατο ποσό ενίσχυσης για την κρέμα γάλακτος, το

βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο αναφέρει περαιτέρω ότι η τιμή ή η ενίσχυση μπορεί να διαφοροποιείται ανάλογα με τη σκοπούμενη χρήση του βουτύρου, την περιεκτικότητά του σε λιπαρές ουσίες και τη διαδικασία ενσωμάτωσής. Το ποσό της εγγύησης μεταποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 πρέπει να καθοριστεί αναλόγως.

- (2) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 19η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005, το ανώτατο ποσό της ενίσχυσης για την κρέμα γάλακτος, το βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο και το ποσό της εγγύησης μεταποίησης, όπως αναφέρονται αντιστοίχως στα άρθρα 25 και 28 του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 308 της 25.11.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2107/2005 (ΕΕ L 337 της 22.12.2005, σ. 20).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ανώτατο ποσό ενίσχυσης για την κρέμα γάλακτος, το βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο και εγγύηση μεταποίησης για τη 19η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Τύπος		Α		Β	
		Με ιχνηθέτες	Χωρίς ιχνηθέτες	Με ιχνηθέτες	Χωρίς ιχνηθέτες
Διαδικασία ενσωμάτωσης					
Ανώτατη ενίσχυση	Βούτυρο ≥ 82 %	17,5	14	—	14
	Βούτυρο < 82 %	—	13	—	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο	20	—	—	—
	Κρέμα γάλακτος	—	—	9	6
Εγγύηση μεταποίησης	Βούτυρο	19	—	—	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο	22	—	—	—
	Κρέμα γάλακτος	—	—	10	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1607/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 2006

σχετικά με τον καθορισμό της ανώτατης ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 19η ειδική δημοπρασία που προκηρύχθηκε στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 47 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2005, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα διάθεσης κρέμας γάλακτος, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου στην αγορά της Κοινότητας⁽²⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης προκηρύσσουν διαρκή δημοπρασία για τη χορήγηση ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 54 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι με βάση τις προσφορές που έχουν ληφθεί για κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται ανώτατο ποσό ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο με ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 96 %.
- (2) Το άρθρο 53 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 προβλέπει τη σύσταση εγγύησης ειδικού προο-

ρισμού για να εξασφαλιστεί η ανάληψη του συμπυκνωμένου βουτύρου από το λιανικό εμπόριο.

- (3) Με βάση τις ληφθείσες προσφορές, πρέπει να καθοριστεί το ανώτατο ποσό της ενίσχυσης στο κατάλληλο επίπεδο και να προσδιοριστεί αναλόγως η εγγύηση ειδικού προορισμού.
- (4) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 19η ειδική δημοπρασία που προκηρύχθηκε στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005, το ανώτατο ποσό της ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο με ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 96 %, όπως αναφέρεται στο άρθρο 47 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, καθορίζεται σε 19,27 EUR/100 kg.

Η εγγύηση ειδικού προορισμού που προβλέπεται στο άρθρο 53 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 καθορίζεται σε 21 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 308 της 25.11.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2107/2005 (ΕΕ L 337 της 22.12.2005, σ. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1608/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 2006

για καθορισμό της ελάχιστης τιμής πώλησης βουτύρου για την 51η επιμέρους δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος⁽²⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν σε πώληση με διαρκή δημοπρασία ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου που βρίσκονται στην κατοχή τους.
- (2) Λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που έχουν παραληφθεί για κάθε επιμέρους δημοπρασία πρέπει να καθοριστεί ελάχιστη τιμή πώλησης ή να αποφασιστεί να μη δοθεί

συνέχεια στη δημοπρασία σύμφωνα με το άρθρο 24α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999.

- (3) Λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που έχουν παραληφθεί πρέπει να καθοριστεί ελάχιστη τιμή πώλησης.
- (4) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά την 51η επιμέρους δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999, για την οποία η προθεσμία υποβολής προσφορών έληξε στις 24 Οκτωβρίου 2006, η ελάχιστη τιμή πώλησης για το βούτυρο καθορίζεται σε 233,00 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/2005 (ΕΕ L 290 της 4.11.2005, σ. 3).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1609/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 2006

για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά παρασκευασμάτων για βρέφη βασισμένων σε προϊόντα υδρόλυσης πρωτεΐνης ορού γάλακτος από πρωτεΐνη γάλακτος αγελάδας για περίοδο δύο ετών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/398/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1989, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1α,

Ύστερα από διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 89/398/ΕΟΚ αφορά τα τρόφιμα που προορίζονται για χρήσεις ειδικής διατροφής. Οι ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στις ομάδες τροφίμων οι οποίες προορίζονται για ειδική διατροφή θεσπίζονται μέσω ειδικών οδηγιών.
- (2) Η οδηγία 91/321/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 14ης Μαΐου 1991, σχετικά με τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας ⁽²⁾ είναι μια ειδική οδηγία που εκδόθηκε δυνάμει της οδηγίας 89/398/ΕΟΚ. Η οδηγία 91/321/ΕΟΚ καθορίζει απαιτήσεις ως προς τη σύνθεση των παρασκευασμάτων για βρέφη.
- (3) Η Επιτροπή έλαβε αίτηση για τη διάθεση στην αγορά ενός καινοτόμου παρασκευάσματος για βρέφη βασισμένου σε προϊόντα υδρόλυσης πρωτεΐνης ορού γάλακτος από γάλα αγελάδας με περιεκτικότητα σε πρωτεΐνη μικρότερη από το ελάχιστο όριο των 0,56 g πρωτεΐνης/100 kJ (2,25 g πρωτεΐνης/100 kcal), όπως αναφέρεται στο σημείο 2.2 του παραρτήματος I της οδηγίας 91/321/ΕΟΚ.

(4) Στις 5 Οκτωβρίου 2005, η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων εξέδωσε τη γνώμη της ⁽³⁾. Σύμφωνα με τη γνώμη αυτή, το παρασκεύασμα για βρέφη, βασισμένο σε προϊόντα υδρόλυσης πρωτεΐνης ορού γάλακτος από γάλα αγελάδας με περιεκτικότητα σε πρωτεΐνη 0,47 g/100 kJ (1,9 g/100 kcal), είναι ασφαλές και κατάλληλο για χρήση ως μοναδική πηγή διατροφής των βρεφών.

(5) Συνεπώς, σε αναμονή της τροποποίησης της οδηγίας 91/321/ΕΟΚ, πρέπει να επιτραπεί η διάθεση στην αγορά του εν λόγω παρασκευάσματος για βρέφη για περίοδο δύο ετών.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 και το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 91/321/ΕΟΚ, η διάθεση στην αγορά παρασκευασμάτων για βρέφη βασισμένων σε προϊόντα υδρόλυσης πρωτεΐνης ορού γάλακτος από γάλα αγελάδας, όπως ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, εγκρίνεται για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 186 της 30.6.1989, σ. 27. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 4.7.1991, σ. 35. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2003/14/ΕΚ (ΕΕ L 41 της 14.2.2003, σ. 37).

⁽³⁾ The EFSA Journal (2005) 280, 1-16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προδιαγραφές για την πηγή, την επεξεργασία και την ποιότητα των πρωτεϊνών που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή παρασκευασμάτων για βρέφη βασισμένων σε προϊόντα υδρόλυσης πρωτεΐνης ορού γάλακτος από πρωτεΐνη γάλακτος αγελάδας

1. Περιεκτικότητα σε πρωτεΐνη

Περιεκτικότητα σε πρωτεΐνη = περιεκτικότητα σε άζωτο × 6,25

Ελάχιστη τιμή	Μέγιστη τιμή
0,44 g/100 kJ	0,7 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(3 g/100 kcal)

2. Πηγή πρωτεϊνών

Απαλλαγμένη από ανόργανα στοιχεία γλυκεϊά πρωτεΐνη ορού γάλακτος που έχει ληφθεί από γάλα αγελάδας μετά από ενζυματική καθίζηση των καζεϊνών με χρήση χυμοσίνης, που αποτελείται από:

- α) 63 % απομονωμένη πρωτεΐνη ορού γάλακτος, απαλλαγμένη από γλυκομακροπεπίδια καζεΐνης, με ελάχιστη περιεκτικότητα σε πρωτεΐνη 95 % σε ξηρή ύλη και μετουσίωση πρωτεϊνών μικρότερη από 70 %, με μέγιστη περιεκτικότητα σε τέφρα 3 % και
- β) 37 % συμπύκνωμα γλυκεϊάς πρωτεΐνης ορού γάλακτος με ελάχιστη περιεκτικότητα σε πρωτεΐνη 87 % σε ξηρή ύλη και μετουσίωση πρωτεϊνών μικρότερη από 70 %, με μέγιστη περιεκτικότητα σε τέφρα 3,5 %.

3. Επεξεργασία των πρωτεϊνών

Διαδικασία υδρόλυσης δύο βαθμίδων χρησιμοποιώντας σκεύασμα θρυψίνης, με μια βαθμίδα θερμικής επεξεργασίας (από 3 έως 10 λεπτά σε 80 έως 100 °C) μεταξύ των δύο βαθμίδων υδρόλυσης.

4. Ποιότητα των πρωτεϊνών

Απαραίτητα και ημιαπαραίτητα αμινοξέα του μητρικού γάλακτος όπως καθορίζεται στο παράρτημα V της οδηγίας 91/321/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1610/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 2006

για παρέκκλιση από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/1998 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 όσον αφορά ορισμένα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδιδόμενα για το τμήμα του Ιουλίου 2006, στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL, καταρτισθέντος κατόπιν των διαπραγματεύσεων του άρθρου XXIV.6 της GATT ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 1998, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού ⁽³⁾, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που έχουν εκδοθεί για το αποφλοιωμένο λευκασμένο ή μισολευκασμένο ρύζι των ποσοστώσεων που έχουν ανοιχθεί από τον εν λόγω κανονισμό ισχύουν από την ημέρα της πραγματικής έκδοσής τους μέχρι το τέλος του τρίτου επόμενου μήνα.

(2) Από τον Αύγουστο 2006, οι ροές των εισαγωγών στην Ευρωπαϊκή Ένωση ρυζιού καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής διαπαράχθηκαν λόγω της εμφάνισης στην αμερικανική αγορά ρυζιού που έχει μολυνθεί από το γενετικώς τροποποιημένο ρύζι «LL RICE 601».

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης 2006/601/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με τη λήψη έκτακτων μέτρων για τον μη εγκεκριμένο γενετικώς τροποποιημένο οργανισμό LL RICE 601 στα προϊόντα ρυζιού ⁽⁴⁾,

η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ρυζιού με μακρούς κόκκους Α και με μακρούς κόκκους Β καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής υπόκειται στην απαίτηση προσκόμισης αναλυτικής έκθεσης η οποία πιστοποιεί ότι το προϊόν δεν περιέχει γενετικώς τροποποιημένο ρύζι «LL RICE 601».

(4) Προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο τα έκτακτα μέτρα που λαμβάνονται βάσει της απόφασης 2006/601/ΕΚ να εμποδίσουν τη χρήση, κατά τη διάρκεια ισχύος τους, των πιστοποιητικών που εκδίδονται για την εισαγωγή ρυζιού με μακρούς κόκκους Α και με μακρούς κόκκους Β καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής στο πλαίσιο του τμήματος Ιουλίου 2006 των ποσοστώσεων που ανοιχθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/98, είναι σκόπιμο να παραταθεί η ισχύς τους μέχρι το τέλος του 2006.

(5) Εξάλλου, για να μην απολεσθούν τα οφέλη των πιστοποιητικών που ήδη εκδόθηκαν, σε σχέση με τις ποσοστώσεις εισαγωγής «όλες οι χώρες» με την ένδειξη των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής ως χώρας καταγωγής, είναι σκόπιμο να επιτραπεί η χρήση των εν λόγω πιστοποιητικών για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής όλων των τρίτων χωρών.

(6) Πρέπει επίσης να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των πιστοποιητικών που έχουν ήδη εκδοθεί για την εισαγωγή ρυζιού εκτός του ρυζιού με μακρούς κόκκους Α και με μακρούς κόκκους Β.

(7) Θα πρέπει συνεπώς να υπάρξει παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/98 καθώς και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁵⁾.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98, κατόπιν αιτήσεως των δικαιούχων τους, παρατείνεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 η διάρκεια ισχύος των ακόλουθων πιστοποιητικών εισαγωγής:

⁽¹⁾ ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 797/2006 (ΕΕ L 144 της 31.5.2006, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 37 της 11.2.1998, σ. 5. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 965/2006 (ΕΕ L 176 της 30.6.2006, σ. 12).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 244 της 7.9.2006, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 (ΕΕ L 234 της 29.8.2006, σ. 4).

α) πιστοποιητικά εισαγωγής για το λευκασμένο ή μισολευκασμένο ρύζι που φέρουν στο τετραγωνίδιο 8 την ένδειξη «Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής» ως χώρας καταγωγής, τα οποία έχουν εκδοθεί στο πλαίσιο του τμήματος Ιουλίου 2006 των ποσοστώσεων με αύξοντες αριθμούς 09.4127 και 09.4166, σύμφωνα με το παράρτημα Χ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98, για τους ακόλουθους κωδικούς ΣΟ:

- ΣΟ 1006 30 25,
- ΣΟ 1006 30 27,
- ΣΟ 1006 30 46,
- ΣΟ 1006 30 48,
- ΣΟ 1006 30 65,
- ΣΟ 1006 30 67,
- ΣΟ 1006 30 96,
- ΣΟ 1006 30 98.

β) πιστοποιητικά εισαγωγής αποφλοιωμένου ρυζιού που φέρουν στο τετραγωνίδιο 8 την ένδειξη «Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής» ως χώρας καταγωγής, τα οποία έχουν εκδοθεί στο πλαίσιο του τμήματος Ιουλίου 2006 της ποσόστωσης με αύξοντα αριθμό 09.4148, σύμφωνα με το παράρτημα Χ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98, για τους ακόλουθους κωδικούς ΣΟ:

- ΣΟ 1006 20 15,
- ΣΟ 1006 20 17,
- ΣΟ 1006 20 96,
- ΣΟ 1006 20 98.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού μπορούν να

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

χρησιμοποιηθούν για την εισαγωγή ρυζιού υπαγόμενου στα πρώτα έξι ψηφία του κωδικού ΣΟ που αναφέρεται στο σχετικό πιστοποιητικό.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού τα οποία έχουν εκδοθεί στο πλαίσιο των ποσοστώσεων με αύξοντες αριθμούς 09.4148 και 09.4166 μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής όλων των τρίτων χωρών, με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 3

1. Στο τετραγωνίδιο 44 των τελωνειακών διασαφήσεων σχετικά με τις εισαγωγές που πραγματοποιούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, αναγράφεται η ακόλουθη φράση:

«Εισαγωγή πραγματοποιηθείσα κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1610/2006 της Επιτροπής».

2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικά μέσα, μέχρι τις 15 Φεβρουαρίου 2007, τις κατωτέρω πληροφορίες:

α) τις ποσότητες (σε τόνους) προϊόντων που έχουν εισαχθεί κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ανά κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας (κωδικοί ΣΟ).

β) τον αριθμό και την ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού βάσει του οποίου πραγματοποιήθηκε η εισαγωγή.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1611/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 2006

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 832/2006 για την κατανομή μεταξύ παραδόσεων και απευθείας πωλήσεων των εθνικών ποσοτήτων αναφοράς που έχουν καθοριστεί για την περίοδο 2005/06 στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 832/2006 της Επιτροπής ⁽²⁾ ορίζει την κατανομή, μεταξύ παραδόσεων και απευθείας πωλήσεων, των εθνικών ποσοτήτων αναφοράς για την περίοδο από την 1η Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006.
- (2) Το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003, που προστέθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2006 του Συμβουλίου, προβλέπει ότι για την περίοδο 2005/06 η Επιτροπή μπορεί να προσαρμόσει την κατανομή των εθνικών ποσοτήτων αναφοράς μεταξύ των παραδόσεων και των απευθείας πωλήσεων ύστερα από αίτηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας. Η αίτηση αυτή έπρεπε να υποβληθεί στην Επιτροπή πριν από τις 10 Οκτωβρίου 2006.

- (3) Η Κύπρος, η Ουγγαρία, η Πολωνία και η Σλοβενία υπέβαλαν σε εύθετο χρόνο αίτηση αναφέροντας τις ποσότητες των εθνικών ποσοτήτων αναφοράς που πρέπει να μετατραπούν από παραδόσεις σε άμεσες πωλήσεις.
- (4) Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί νέα κατανομή, μεταξύ των παραδόσεων και των άμεσων πωλήσεων, των εθνικών ποσοτήτων αναφοράς για την περίοδο από την 1η Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006 για την Κύπρο, την Ουγγαρία, την Πολωνία και τη Σλοβενία.
- (5) Συνεπώς, κρίνεται αναγκαία η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 832/2006.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 832/2006 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 123. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2006 (ΕΕ L 265 της 26.9.2006, σ. 8).

⁽²⁾ ΕΕ L 150 της 3.6.2006, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)

Κράτος μέλος	Παραδόσεις	Άμεσες πωλήσεις
Βέλγιο	3 241 729,385	68 701,615
Τσεχική Δημοκρατία	2 678 931,873	3 211,127
Δανία	4 454 890,422	457,578
Γερμανία	27 768 465,858	95 361,430
Εσθονία	604 421,618	20 061,382
Ελλάδα	819 675,000	838,000
Ισπανία	6 049 899,450	67 050,550
Γαλλία	23 880 183,860	355 614,140
Ιρλανδία	5 391 601,672	4 162,328
Ιταλία	10 284 048,141	246 011,859
Κύπρος	142 406,081	2 793,919
Λεττονία	677 568,191	17 826,809
Λιθουανία	1 520 288,261	126 650,739
Λουξεμβούργο	268 554,000	495,000
Ουγγαρία	1 834 879,062	112 400,938
Μάλτα	48 698,000	0,000
Κάτω Χώρες	11 000 292,000	74 400,000
Αυστρία	2 636 060,676	114 329,036
Πολωνία	8 725 543,274	238 473,726
Πορτογαλία ⁽¹⁾	1 911 803,000	8 658,000
Σλοβενία	533 213,850	27 210,150
Σλοβακία	1 004 991,065	8 324,935
Φινλανδία	2 399 925,465	7 862,542
Σουηδία	3 300 000,000	3 000,000
Ηνωμένο Βασίλειο	14 486 038,657	123 708,344

⁽¹⁾ Εκτός από τη Μαδέρα.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1612/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Οκτωβρίου 2006****για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου. Το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

(3) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό.

(4) Το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία με αυτήν του καθορισμού της επιστροφής. Δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών.

(5) Από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, με εξαίρεση τη βύνη, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(EUR/τ)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 11	1η προθεσμία 121	2α προθεσμία 1	3η προθεσμία 2	4η προθεσμία 3	5η προθεσμία 4	6η προθεσμία 5
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

C01: Όλες οι τρίτες χώρες εκτός από την Αλβανία, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, το Μαυροβούνιο, τη Σερβία, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Λιχτενστάιν και την Ελβετία.

C02: Η Αλγερία, η Σαουδική Αραβία, το Μπαχρέν, η Αίγυπτος, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, το Ιράν, το Ιράκ, το Ισραήλ, η Ιορδανία, το Κουβέτ, ο Λίβανος, η Λιβύη, το Μαρόκο, η Μαυριτανία, το Ομάν, η Συρία, η Τυνησία και η Υεμένη.

C03: Όλες οι τρίτες χώρες εκτός από τη Βουλγαρία, τη Νορβηγία, τη Ρουμανία, την Ελβετία και το Λιχτενστάιν.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1613/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Οκτωβρίου 2006****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾.
- (3) Η επιστροφή που εφαρμόζεται για τη βύνη πρέπει να υπολογίζεται λαμβανομένης υπόψη της ποσότητας των σιτηρών που είναι αναγκαία για την παρασκευή των σχετικών προϊόντων. Οι ποσότητες αυτές καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό.
- (5) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα. Δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως.
- (6) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναγράφονται στο παράρτημα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1614/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Οκτωβρίου 2006****για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταδέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού

στοιχείου για τη βύνη που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου. Το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (3) Από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της βύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2α προθεσμία 1	3η προθεσμία 2	4η προθεσμία 3	5η προθεσμία 4
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	6η προθεσμία 5	7η προθεσμία 6	8η προθεσμία 7	9η προθεσμία 8	10η προθεσμία 9	11η προθεσμία 10
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1615/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Οκτωβρίου 2006****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 1974, περί κοινοτικής χρηματοδότησεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας ⁽³⁾ προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.
- (2) Για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά.

(3) Οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες.

(4) Τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες στο πλαίσιο των διεθνών συμβάσεων ή άλλων συμπληρωματικών προγραμμάτων, καθώς και άλλων κοινοτικών ενεργειών δωρεάν διανομής οι επιστροφές που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 797/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 144 της 31.5.2006, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 288 της 25.10.1974, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2006, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(EUR/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	5,63
1102 20 10 9400	4,82
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	7,24
1104 12 90 9100	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Σεπτεμβρίου 2006

για τη σύναψη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης του Ρόττερνταμ σχετικά με τη διαδικασία συναίνεσης μετά από ενημέρωση όσον αφορά ορισμένα επικίνδυνα χημικά προϊόντα και φυτοφάρμακα στο διεθνές εμπόριο

(2006/730/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133 και το άρθρο 175 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση, και το άρθρο 300 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση 2003/106/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την έγκριση, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης του Ρόττερνταμ σχετικά με τη διαδικασία συναίνεσης μετά από ενημέρωση όσον αφορά ορισμένα επικίνδυνα χημικά προϊόντα και φυτοφάρμακα στο διεθνές εμπόριο ⁽²⁾, εξουσιοδοτούσε τον Πρόεδρο του Συμβουλίου να ορίσει τα αρμόδια πρόσωπα που θα κατέθεταν στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ το έγγραφο της εκ μέρους της Κοινότητας έγκρισης, σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 1 της εν λόγω σύμβασης (εφεξής: σύμβαση του Ρόττερνταμ) ⁽³⁾. Το έγγραφο της έγκρισης, μαζί με τη δήλωση αρμοδιότητας του παραρτήματος Β της απόφασης, κατατέθηκαν στον θεματοφύλακα στις 20 Δεκεμβρίου 2002. Η σύμβαση του Ρόττερνταμ τέθηκε σε ισχύ στις 24 Φεβρουαρίου 2004.

(2) Με απόφαση της 10ης Ιανουαρίου 2006 στην υπόθεση C-94/03 (Επιτροπή εναντίον Συμβουλίου) ⁽⁴⁾, το Δικαστήριο ακύρωσε την απόφαση 2003/106/ΕΚ ως αποκλειστικά βασιζόμενη στο άρθρο 175 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 της συνθήκης, αποφαινόμενο ότι ενδεδειγμένη νομική βάση είναι το άρθρο 133 και το άρθρο 175 παράγραφος 1, μαζί με τις οικείες διατάξεις του άρθρου 300.

(3) Η απόφαση του Δικαστηρίου δεν θίγει το καθεστώς της Κοινότητας ως συμβαλλόμενου μέρους της σύμβασης. Σύμφωνα με το άρθρο 46 της σύμβασης της Βιέννης για το δικαίο των συνθηκών, δεν απαιτείται υποχρεωτικά νέο έγγραφο επικύρωσης. Χρειάζεται όμως νέα απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση της σύμβασης του Ρόττερνταμ μαζί με τροποποιημένη δήλωση αρμοδιότητας η οποία θα αποτυπώνει τη νέα νομική βάση, σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 3 της σύμβασης του Ρόττερνταμ.

(4) Για τις ανάγκες ασφάλειας δικαίου και για να μην υπάρξει νομικό κενό, ενδεικνύται η αναδρομική ισχύς της παρούσας απόφασης, αρχής γενομένης από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης 2003/106/ΕΚ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η σύμβαση του Ρόττερνταμ σχετικά με τη διαδικασία συναίνεσης μετά από ενημέρωση όσον αφορά ορισμένα επικίνδυνα χημικά προϊόντα και εντομοκτόνα στο διεθνές εμπόριο (εφεξής: σύμβαση του Ρόττερνταμ), η οποία υπεγράφη στο Ρόττερνταμ στις 11 Σεπτεμβρίου 1998, εγκρίνεται εκ μέρους της Κοινότητας.

⁽¹⁾ Γνώμη της 5ης Σεπτεμβρίου 2006 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 63 της 6.3.2003, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 63 της 6.3.2003, σ. 29.

⁽⁴⁾ Δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να καταθέσουν τη δήλωση αρμοδιότητας που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 3 της σύμβασης του Ρόττερταμ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 19 Δεκεμβρίου 2002.

Βρυξέλλες, 25 Σεπτεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. PEKKARINEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δήλωση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 3 της σύμβασης του Ρότερνταμ

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δηλώνει ότι, σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1, είναι αρμόδια να συνάπτει διεθνείς συμφωνίες και να εφαρμόζει τις εξ αυτών υποχρεώσεις, συμφωνίες οι οποίες να συμβάλλουν στην επίτευξη των ακόλουθων στόχων:

- διατήρηση, προστασία και βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος,
- προστασία της υγείας του ανθρώπου,
- συνεπής και ορθολογική χρήση των φυσικών πόρων,
- προώθηση μέτρων σε διεθνές επίπεδο για την αντιμετώπιση περιβαλλοντικών προβλημάτων περιφερειακής ή παγκόσμιας κλίμακας.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δηλώνει επίσης ότι, σύμφωνα με το άρθρο 133 της συνθήκης, έχει αποκλειστική αρμοδιότητα σε θέματα κοινής εμπορικής πολιτικής, σχετικά ιδίως με το εμπόριο αγαθών.

Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δηλώνει ότι έχει ήδη εκδώσει δεσμευτικά για τα κράτη μέλη νομοθετήματα τα οποία καλύπτουν θέματα που διέπονται από τη σύμβαση, μεταξύ των οποίων και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για τις εξαγωγές και εισαγωγές επικίνδυνων χημικών προϊόντων⁽¹⁾, καθώς και ότι θα υποβάλλει και θα ενημερώνει, κατά περίπτωση, κατάλογο των νομοθετημάτων αυτών στη Γραμματεία της σύμβασης.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει την ευθύνη υλοποίησης των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη σύμβαση του Ρότερνταμ και οι οποίες διέπονται από το ισχύον κοινοτικό δίκαιο.

Η άσκηση των κοινοτικών αρμοδιοτήτων εκ των πραγμάτων υπόκειται σε διαρκή εξέλιξη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 63 της 6.3.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 136 της 24.5.2006, σ. 9).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 2006

σχετικά με τη δημοσίευση με περιορισμούς των στοιχείων του προτύπου EN 13000:2004 «Γερανοί — Κινητοί γερανοί» σύμφωνα με την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5059]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/731/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

το εν λόγω πρότυπο θεωρείται ότι τηρεί τις εν λόγω βασικές απαιτήσεις.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις μηχανές ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 5 της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Όταν ένα εθνικό πρότυπο, που αποτελεί μεταφορά εναρμονισμένου προτύπου του οποίου τα στοιχεία έχουν δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, καλύπτει μία ή περισσότερες βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας, όπως ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 98/37/ΕΚ, η μηχανή που έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με

(2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/37/ΕΚ, η Γερμανία κοινοποίησε επίσημη ένσταση κατά του προτύπου EN 13000:2004 που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) στις 22 Απριλίου 2004, τα στοιχεία του οποίου δεν έχουν ακόμη δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(3) Η Επιτροπή, αφού εξέτασε το πρότυπο EN 13000:2004, διαπίστωσε ότι δεν ανταποκρίνεται σε πολλές από τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του παραρτήματος I της οδηγίας 98/37/ΕΚ, και ειδικότερα στην απαίτηση 4.2.1.4 (έλεγχος των καταπονήσεων) σε συνδυασμό με τις απαιτήσεις 1.1.2. γ) (αρχές ενσωμάτωσης της ασφάλειας), 1.2.5 (επιλογέα τρόπου λειτουργίας), 1.3.1 (ευστάθεια), 4.1.2.1 (κίνδυνοι λόγω έλλειψης ευστάθειας) και 4.1.2.3 (μηχανική αντοχή). Ειδικότερα, όσον αφορά τις ρήτρες 4.2.6.3.1, 4.2.6.3.2 και 4.2.6.3.3 του προτύπου, τα μέτρα που ορίζονται για το σχεδιασμό και την κατασκευή κινητών γεραμών δεν εγγυώνται αρκετά υψηλό επίπεδο ασφάλειας για την προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος. Το πρότυπο δεν προσδιορίζει ιδίως κατάλληλα προστατευτικά μέτρα για την αποφυγή της κακής χρήσης του μηχανισμού γεφύρωσης για τον περιοριστή μέσης συνεκτικότητας.

(4) Για λόγους ασφάλειας και ασφάλειας δικαίου, η δημοσίευση των στοιχείων του προτύπου στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* πρέπει να συνοδεύεται από κατάλληλη προειδοποίηση.

(5) Τα κράτη μέλη πρέπει να προσθέσουν την ίδια προειδοποίηση στα εθνικά τους πρότυπα, με τα οποία μεταφέρεται το πρότυπο EN 13000:2004,

⁽¹⁾ ΕΕ L 207 της 23.7.1998, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 98/79/ΕΚ (ΕΕ L 331 της 7.12.1998, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης του 2003.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η δημοσίευση των στοιχείων του προτύπου EN 13000:2004 «Γερανοί — Κινητοί γερανοί» στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* πρέπει να είναι αυτή που προβλέπεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Όταν τα κράτη μέλη, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/37/EK, δημοσιεύουν τα στοιχεία των εθνικών προτύπων που μεταφέρουν το εναρμονισμένο πρότυπο EN 13000:2004, προσθέτουν στη δημοσίευση αυτή την ίδια προει-

δοποίηση με την προειδοποίηση που προβλέπεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

EOT ⁽¹⁾	Στοιχεία και τίτλος του εναρμονισμένου προτύπου (και έγγραφο αναφοράς)	Πρώτη δημοσίευση στην ΕΕ	Στοιχεία του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
CEN	EN 13000:2004 Γερανοί — Κινητοί γερανοί	Αυτή είναι η πρώτη δημοσίευση	—	

Προειδοποίηση: Η παρούσα δημοσίευση δεν αφορά τις ρήτρες 4.2.6.3.1, 4.2.6.3.2 και 4.2.6.3.3 του παρόντος προτύπου, η εφαρμογή των οποίων δεν αποτελεί τεκμήριο συμμόρφωσης προς τη βασική απαίτηση 4.2.1.4 του παραρτήματος I της οδηγίας 98/37/ΕΚ σε συνδυασμό με τις απαιτήσεις 1.1.2 γ), 1.2.5, 1.3.1, 4.1.2.1 και 4.1.2.3 του εν λόγω παραρτήματος.

(¹) EOT: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, τηλ. (32-2) 550 08 11, φαξ (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— Cenelec: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles, τηλ. (32-2) 519 68 71, φαξ (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, τηλ. (33) 492 94 42 00, φαξ (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Σημείωση 1 Γενικά, η ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης είναι η ημερομηνία απόσυρσης, η οποία καθορίζεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης, αλλά εφιστάται η προσοχή των χρηστών των προτύπων αυτών στο γεγονός ότι, σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό μπορεί να αλλάξει.

Σημείωση 2.1 Το νέο (ή τροποποιημένο) πρότυπο έχει το ίδιο πεδίο εφαρμογής με το αντικατασταθέν πρότυπο. Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Σημείωση 3 Στην περίπτωση τροποποιήσεων, το έγγραφο αναφοράς είναι το EN CCCC:YYYY. Οι προηγούμενες τροποποιήσεις, εάν υπάρχουν, και οι νέες ονομάζονται «τροποποίηση». Συνεπώς, το αντικατασταθέν πρότυπο (στήλη 3) αποτελείται από το EN CCCC:YYYY και από τις προηγούμενες τροποποιήσεις του, εάν υπάρχουν, αλλά χωρίς τη νέα ονομαζόμενη «τροποποίηση». Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Σημείωση 4 Το τεκμήριο συμμόρφωσης για ένα προϊόν επιτυγχάνεται όταν είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις του μέρους 1 και του σχετικού μέρους 2 όταν αυτό το μέρος 2 συγκαταλέγεται επίσης στην ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία 98/37/ΕΚ.

Σημείωση:

— Κάθε αίτηση για παροχή πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα πρέπει να απευθύνεται είτε στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης είτε στους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης, κατάλογος των οποίων περιλαμβάνεται στο παράρτημα της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (¹), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 98/48/ΕΚ (²).

— Η δημοσίευση των στοιχείων στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* δεν συνεπάγεται ότι τα εν λόγω πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.

— Ο κατάλογος αυτός αντικαθιστά όλους τους προηγούμενους καταλόγους που έχουν δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την επικαιροποίηση του εν λόγω καταλόγου.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα εναρμονισμένα πρότυπα υπάρχουν στη διεύθυνση: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

(¹) ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

(²) ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 2006

για τη μη δημοσίευση των στοιχείων του προτύπου EN 13683:2003 «Εξοπλισμός κήπου — Θρυμματιστές/τεμαχιστές οργανικών υλών με ενσωματωμένο κινητήρα — Ασφάλεια» σύμφωνα με την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5060]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/732/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις μηχανές ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 5 της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Όταν ένα εθνικό πρότυπο, που αποτελεί μεταφορά εναρμονισμένου προτύπου του οποίου τα στοιχεία έχουν δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, καλύπτει μία ή περισσότερες βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας όπως ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 98/37/ΕΚ, η μηχανή που έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με το εν λόγω πρότυπο θεωρείται ότι τηρεί τις εν λόγω βασικές απαιτήσεις.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/37/ΕΚ, η Γερμανία κοινοποίησε επίσημη ένσταση κατά του προτύπου EN 13683:2003 που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) στις 8 Σεπτεμβρίου 2003, τα στοιχεία του οποίου δεν έχουν ακόμη δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (3) Η Επιτροπή, αφού εξέτασε το πρότυπο EN 13683:2003, διαπίστωσε ότι δεν ανταποκρίνεται πλήρως στις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας 1.1.2. γ) (αρχές ενσωμάτωσης της ασφαλείας), 1.3.8 (επιλογή προστασίας για τους

κινδύνους από κινητά στοιχεία) και 1.4.1 (γενικές απαιτήσεις για τους προφυλακτήρες και τα συστήματα προστασίας) του παραρτήματος I της οδηγίας 98/37/ΕΚ. Πρώτον, οι προδιαγραφές που ορίζονται στις ρήτρες 5.2.1.1 και 5.2.1.2 του προτύπου σχετικά με την αποφυγή της πρόσβασης στη λεπίδα κοπής από την πλευρά της τροφοδοσίας και από επάνω δεν επαρκούν για να αποφευχθεί η επαφή με τη λεπίδα. Η αφαίρεση των υπολειμμάτων είναι δυνατή ενόσω το μηχάνημα είναι σε λειτουργία και επομένως το χέρι μπορεί να έρθει σε επαφή με τη λεπίδα κοπής. Δεύτερον, οι προδιαγραφές που ορίζονται στη ρήτρα 5.2.2 του προτύπου για την αποφυγή της πρόσβασης στη λεπίδα κοπής από τον κεκλιμένο αγωγό απόρριψης (γλίστρα) δεν είναι επαρκείς. Οι διαστάσεις του αγωγού απόρριψης είναι τέτοιες που το χέρι ενός ενήλικου μπορεί να έρθει σε επαφή με τη λεπίδα κοπής.

- (4) Επομένως, τα στοιχεία του προτύπου EN 13683:2003 δεν πρέπει να δημοσιευτούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα στοιχεία του προτύπου EN 13683:2003 «Εξοπλισμός κήπου — Θρυμματιστές/τεμαχιστές οργανικών υλών με ενσωματωμένο κινητήρα — Ασφάλεια» δεν θα δημοσιευτούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 207 της 23.7.1998, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 98/79/ΕΚ (ΕΕ L 331 της 7.12.1998, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης του 2003.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 2006

για τη μη δημοσίευση των στοιχείων του προτύπου EN ISO 14122-4:2004 «Ασφάλεια μηχανών — Μόνιμα μέσα πρόσβασης σε μηχανές — Μέρος 4: Σταθερές σκάλες» σύμφωνα με την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5062]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/733/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις μηχανές⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 5 της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 98/37/ΕΚ προβλέπει ότι οι μηχανές μπορούν να διατεθούν στην αγορά και να τεθούν σε λειτουργία μόνον εάν δεν θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια των προσώπων, των κατοικίδιων ζώων ή των αγαθών, όταν είναι εγκατεστημένες και συντηρούνται κατάλληλα και χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους.
- (2) Όταν ένα εθνικό πρότυπο, που αποτελεί μεταφορά εναρμονισμένου προτύπου του οποίου τα στοιχεία έχουν δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, καλύπτει μία ή περισσότερες βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας, όπως ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 98/37/ΕΚ, η μηχανή που έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με το εν λόγω πρότυπο θεωρείται ότι τηρεί τις εν λόγω βασικές απαιτήσεις.
- (3) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/37/ΕΚ, η Γαλλία κοινοποίησε επίσημη ένσταση κατά του προτύπου EN ISO 14122-4:2004 που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) στις 18 Μαρτίου 2003, τα στοιχεία του οποίου δεν έχουν ακόμη δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(4) Η Επιτροπή, αφού εξέτασε το πρότυπο EN ISO 14122-4:2004, διαπίστωσε ότι οι προδιαγραφές που ορίζονται στις ρήτρες 4.3.2 (επιλογή τύπου συστήματος προστασίας από πτώση) σε συνδυασμό με τις ρήτρες 6.2 (οδηγίες χρήσης) και 6.3 (σήμανση) δεν ανταποκρίνονται στις βασικές απαιτήσεις 1.1.2 β) (αρχές ενσωμάτωσης της ασφάλειας), 1.5.15 (κίνδυνος πτώσης) και 1.6.2 (μέσα πρόσβασης στη θέση εργασίας ή στα σημεία επέμβασης) του παραρτήματος I της οδηγίας 98/37/ΕΚ.

(5) Ειδικότερα, η τεχνική λύση που περιγράφεται στο πρότυπο EN ISO 14122-4:2004 —σύστημα συγκράτησης κατά των πτώσεων— δεν αποτρέπει την πτώση από σταθερή σκάλα. Απλώς περιορίζει τις συνέπειες μιας πτώσης και απαιτεί εκούσια ενέργεια από την πλευρά του χειριστή για τη χρήση μέσου ατομικής προστασίας (ΜΑΠ).

(6) Τα συστήματα συγκράτησης κατά των πτώσεων έχουν πολλά βασικά μειονεκτήματα. Πρώτον, περιορίζουν τις κινήσεις του χειριστή. Κατά συνέπεια οι χειριστές, και ιδίως όσοι εκτελούν συχνές εργασίες συντήρησης, είναι πιθανό να μην εφοδιάζονται με ΜΑΠ πριν χρησιμοποιήσουν σταθερή σκάλα. Δεύτερον, δημιουργούν δευτερεύοντες κινδύνους σε περίπτωση που ο χειριστής πέσει και χτυπήσει στα σταθερά μέρη της μηχανής ή της εγκατάστασης, εάν δεν υπάρχει ένα ελάχιστο διάκενο κάτω από το χειριστή. Επιπλέον, αυτή η ελεύθερη περιοχή πρέπει να είναι υποχρεωτικά μεγαλύτερη από την κλειστή περιοχή που απαιτεί ένας κλωβός. Τρίτον, δημιουργούν οργανωτικά εμπόδια για τις εταιρείες (διαχείριση ΜΑΠ, ανάγκη συμβατότητας μεταξύ του ΜΑΠ και του συστήματος αγκύρωσης). Τα εμπόδια αυτά μπορεί να οδηγήσουν σε δυσλειτουργίες και αυτές με τη σειρά τους σε ατυχήματα.

(7) Σε αντίθεση με τη βασική απαίτηση 1.1.2 β) του παραρτήματος I της οδηγίας 98/37/ΕΚ, οι ρήτρες 4.3.2, 6.2 και 6.3 του προτύπου EN ISO 14122-4:2004 θέτουν τις απαιτήσεις για ενσωματωμένα μέτρα προστασίας (κλωβός) στο ίδιο επίπεδο με τις απαιτήσεις που είναι κατάλληλες μόνο για τους λοιπούς κινδύνους (ΜΑΠ).

(8) Ο σκοπός ενός προτύπου όπως το EN ISO 14122-4:2004 είναι να αντιμετωπίζει την ασφάλεια σε σχέση με ένα ευρύ φάσμα μηχανών και όχι με συγκεκριμένες περιπτώσεις. Εάν, για ένα συγκεκριμένο τύπο μηχανής, δεν ικανοποιούνται απόλυτα οι βασικές απαιτήσεις 1.1.2, 1.5.15 και 1.6.2 του παραρτήματος I της οδηγίας 98/37/ΕΚ, ένα πρότυπο γι' αυτόν τον τύπο μηχανής μπορεί να προσδιορίζει τα εναλλακτικά μέτρα που μπορούν να ληφθούν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 207 της 23.7.1998, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 98/79/ΕΚ (ΕΕ L 331 της 7.12.1998, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης του 2003.

(9) Επομένως, τα στοιχεία του προτύπου EN ISO 14122-4:2004 δεν πρέπει να δημοσιευτούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2006.

Άρθρο 1

Τα στοιχεία του προτύπου EN ISO 14122-4:2004 «Ασφάλεια μηχανών — Μόνιμα μέσα πρόσβασης σε μηχανήματα — Μέρος 4: Σταθερές σκάλες» δεν πρέπει να δημοσιευτούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος